

ما نیف سستی ئد د بی کر کارانی ل شفر ش(*) و دیدار ک سد بار ت ب و ما نیف سست. . نووسین و سازدانی: د یفد سیلف رب برگ

و برگرانی ئاماد کردنی ل ئینگلیزی و: ع بدو سا مان (م شخ)

د قی ما نیف سستی کر کارانی ل شفر ش

جاران و بیر د کرای و ک ل شفر شی ئاسته نگه ب ت ل س ر ی
زگاری ژنان. ئستا ب لای ه ند ک و، ئم نو ندری خ اگری خ با تی
ژنانین ل سیست می باوکسالاری و س رمایه داریه داریدا - ئم لانیکم
باو ی ئ و تا قم ل ل شفر ش کانی سپی سستی، سی کسوا، ل ش و
گ زل کچووی ل ش ک کوپ کن ک پ ویستیان نی ل گ
ک یار کانیاندا س کسین ه ب ت. ئ مان ئ و کر کارانن ک پر فایلی
ورشه داری میدیایان پ شک ش د کر و کوو ئایک نی فیمینیستی
پایاندا ه د ن. ب م "چ تر سوور ک" (ل شفر شی) ز رب رینتر
ج ماو رکی گ ور د گر ت بر، و کوو : یاو ر د ا چید کان
(ئوپیاو و ژنانی و کوو هاوژین ب کر د گیرین)، خوشه ویستی
کر گر ت، س ما ک ر و و ت کان، ز ران بازانی س کسی، نمایشکارانی
ب رد م زوومی کامیراکان، م دی کار ئ فسووناوید کان و ئ کت ر
ک و ل ر کانی فیلمی پ ن و ک م م کی زری ج ندر و گ ز و توانایی
تر ل خ د گر ت. کار و شوناسی ئ م پانو پ و ب رب او و ه م چ شن
ب ئ ندازی خودی چالاکی س کسی. ئ م یین ک ل س ر ش قام کان،
ل یان کان، ل ژووری ئو ت ل کان و ئا ه نگی ش وانی ژ رز مین کان کار
د ک یین. ئ م خ ون کان د ه نین دی ب ئ و ی ج گای کمان ه ب ت
تیایدا بخه وین. ئ م ل بازار کدا بازرگانی د ک یین
ک سیاسه تم داران و پ لیس ب رد وام ل پ ناو "ب رگری ل شک و
س لام تی خ مان" د یسوو ت ن. ئ م پاژنی پ ناو کانمان ب رز و
د او ک شمان ب رز تر. ئ م ک م م چیر کی ه نسکداری ل شفر شانی
د شکاو نی. ئ م گ واهینام ی ک ل ژیان ل ژرخانی گوتاری
س کسوا تی و، ل گ رانی ک نارید کانی ناو کان خ وو ز ب رد کانی
س کس و ج ندر و چین و گ ز و خا و ن پ داویستی تیب ت کان.
ئ نگ ئ م ل س ر م ز ک س ما بک یین، ب م داوای ب رد وامان

ئەو يەككە لايىق بولمىغاندا بېنىشىن.
 كرىكارانى لەشقرىشى جيهان، يەكگرن!
 ئەمما ما نىفەستى كرىكارانى لەشقرىشان.

تەبىئىي : چەند وشەيەكى فرە زەحمەت ھەبوون لەم دەقە كورتەي سەر و
 كە وەرگە ئانىان بە كوردی ئاسان نەبوو، چونكە ھاوواتايان لە زمانى
 كوردیدا بوونی نییە. بەبەم ھەو ھەداو وشەي زەر نزىك لەواتا كەيان
 دا بنەم. سوپاسى زەرم بە ھاو ھەم سەمەمانى قاسمیانى (كاكە) كە بەم
 وەرگە ئاندا چوو و ھەندە سەرنج و تەبەئىي بەسوودى پەبەخشىم.

دقيق دیدار ک

زۆر بى دېگمەن خوڭنىڭ كورد و ئۇلارغا چانسى ئۆزۈمۈنكىدىن
خوڭنىڭ شاعر و پەرخشان و يىنىنى ئۆ و ئۇلارغا ھەركارىيانىان
ھەي، كە لالاين كرىكارانى لەشفرلش و (كرىكارانى كرد شىنكەن)
نووسراون و كەشراون. بىلىم لسا ۲۰۱۹، دوو ئۆتەلجيا لىك
مانگدا بەا بوونلۇ، كە بروسكەئاسا تيشكيان خستەت سەر بەدگەيى
و بەدحەيبوونلۇكى بەربەا.

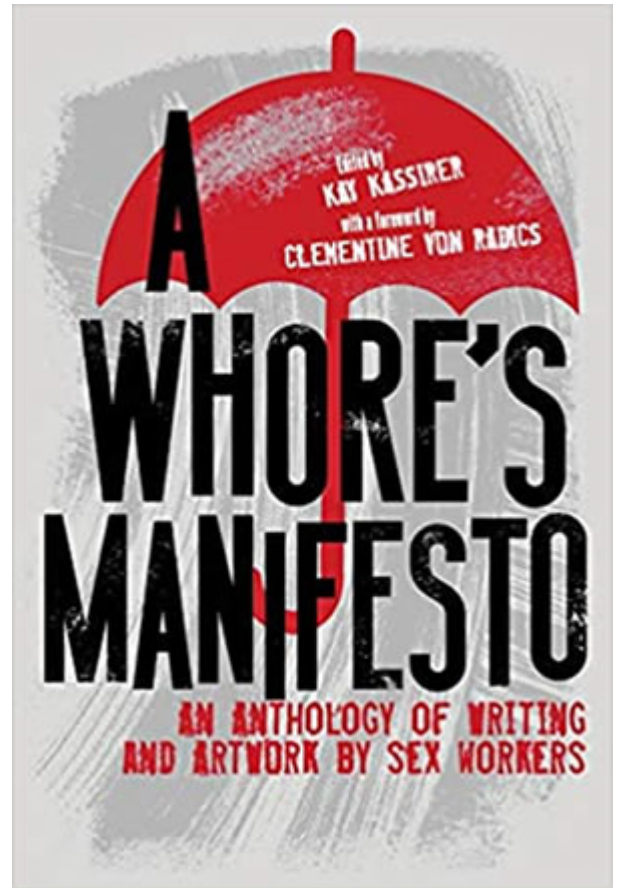
مانیفېستی کرکارانی لشفرش، ئنتلجیای نووسین و کاری هونری کل لایلین کرکارانی لشفرشو نووسراون (۱۰۴ لاپلایم و لایلین دزگای پخشی ترنتریو و باو کراو توو، کی کاسیرر سیرپرشتی کردوو و هروها هستینگ فرس، ئنتلجیای شیعی کرکارانی لشفرش (۱۹۲ لاپلایم و لایلین دزگای پخشی ئارسنا پا، باوکراو توو، ئمبیر داون و جستن دچارم سیرپرشتیان کردوو. ئم نووسینانی لایلین ئو کرکارانی کل ل بوازی لشفرشیدا ئیش دککن و نووسراون و لم کتبیدا باو بوون توو، بوو دناسرینو و کس کیک فراهم ناکن ب دوان دبرباری برزی و نزمی و بهاوتایی کاری لشفرش.

مانیفېستی ئېدېبى كركارانى لىشفرىشان بى بىست و شىش كورتىمان و شيعر و كارى هونىرى، بىو دىرخستنى نووسين و داهىنانى هونىرى ناسك و باوئى تايىبىت بى كركارانى كردى شينىكانى كىزدا و ئىمريكا و ئوستراليا. ئىم ئىنتىلىجىيە سىلماندى كى جىماورى هى و لىمانگى تشرينى يىكىمىو تا ئىستا ئىو ۱۰۰۰ دانىيى كى چاپ بوو، فرىشرا و لىكتىبخانىكاندا نىما.

سایتهی گفّاری (NOW) که وتّه گفتوگ و قسم کردن لهگّه کی کاسیرری تمّمن ۲۲ سا، ژنه شاعیری لهشفرش له شاری فانکووفا رک که به ماوی هژده مانگیش له شاری تهرنتی که ندا ژیاو، دربارری ئووی چی هانیدا به که مجار ئو و ئنته جیا به او بکاتو و چن ئو

نازايه تپه لى خيدا بهرجه سته كردو كه كاتك كى لى ستر سته يى شارى
تورنته كراوتر دى ربارى گى ان و كارى لى شفرى شى خيان دى دوا و
هورها خيان زياتر لى چ دى قىك لى مانيفى سته ئى دى بى كردى
شینه كاند دى بیندو.

سایتي ناو : بهر ویستت سارپه رشتى ئو ئنته لى جیای بهریت؟
كهى كاسیرر : كاتك وىك كى كارى كهى لى شفرى ش هاتم دى روى و
به وپه ی كراو پى وى كه و تم قس كردن لى گى خىك، ئو شته گى و رپم
به دى ركوت ئو وى بوو كه خىك كى زى لى م نرىك دى بوونو و
سوپاسیان دى كردم كه لى وبارو قسان دى كه م و پىیان دى گوتم كه
ئوانیش كى كارى لى شفرى ش بوونو و بهر مام هى رگیز ئو و واقعى ی زىانی
خیان لى گى كه سدا باس نه كروو. من ئم م چى ندیجار گو م لى بوو.
به یى منیش ویستم گایك بد زم و، ئویش به به كار ه نانى
باس كرنى لایى نى تایبى تى زىانى خىم تا یارم تى خىك كانى تریش بد م
به ئو وى ئوانیش چیر كه كانى خیان بگى نه و. منیش ئم
بیر كه یى م، بیر كه یى ئنته لى جیای كى كارانى لى شفرى شم به دى زگای
چاپ و پى خشی تى رنترى (كه دوو بنكه یى هى كه یى كیان لى پى رتلاندی
ئى مرىكا و ئو ویتریان لى هى رى مى بریتیش كه مبیای كه نه دایى) كه
ناسراو به چاپ كرنى كتب دى ربارى فرى هاوسرى و پى یو ندى
ئلتى رناتیفان، باس كرد. خى شب ختانه ئوانیش وتیان كه دى نى پشت
ئم پى ژى یو.

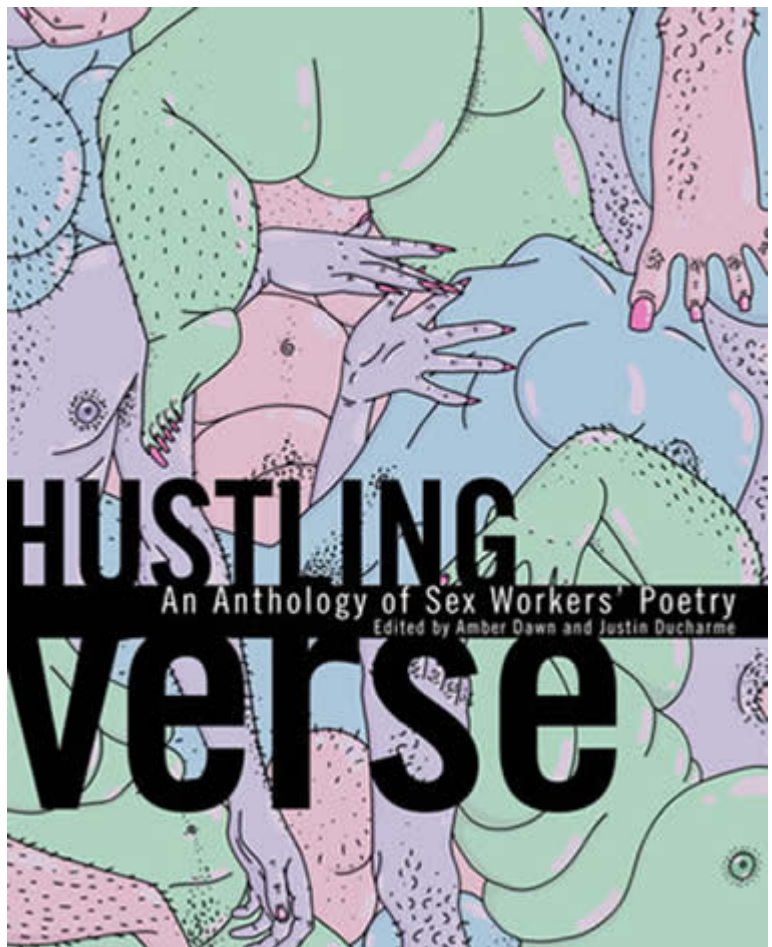


سایتي ناو : ت وک کرکارکی لشفرش کا تک شيعرت دځوځندو، زړ کراو ټوويت دټربارې ژيانې څټ، ئو پرسيږي چن بوو؟ کي کاسيرر: تا اديکي زړ لټسړ شان و لټ ناو قسځ کردن بځ ځځکدا گډور ټووم. دواي ئووي بووم بځ کرکاري لشفرش چځند ساځکي برد تا کټوتم نووسين . کاتکيش لټ ساځي ٢٠١٦ لټ گروپي (شيعري ساځم Slam Poetry) ي تټرنت ټووم، (**) سټرپرشتيارکمان چاځي بيتش پټيگوتم (پټمباش لټسړ ئووموني لشفرشيش بنووسيت، ئوگړ پټخځ و ئاسايي ټلاتو). زړبټيچار ځځکانکي زړ ئوانې هاتن ئو بوارو لټلايان کټمگډو ټووبووي تووندتيزي و گځگري بوونو، بټام جټي سټرسو مان ټبينين بينټران يان گوگران نټ قيان لټم دټټو و نټ دټيان کټنې تټداي، کات شيعرک دټباري ئووموني لشفرشيش ځم دځوځنمو.

سایتي ناو : چ دټټک لټ ناو مانيفټستي ئدټبي لشفرششان لټدټقاني ترزياتر وحي دواندووي، جا چ سورپرايز يان بټهزيان چټزټخځ بټت؟

کي کاسيرر : بټلای منډو دټټک کټ قايلم ندي شټخسيم بوو و ئالوودې بووم بريتي بوو لټ شيعري (ټټټک) کټلټلايان سټرټبريږي نووسراو. شيعرک دټربارې ئووي کټ چن ټټټک واز لټ کاري لشفرشيش دټنن و سټرباري شټگټلکي باش - با زړ خراپيش بټت -

لښکون کسانه کی سیر، گډونکي، بډوانا، لاش به تاتوو نه خښنراو او به
 بهرڅوړد د کون. نوم نوم او نړکي کي زرترين سربستيان تيدا
 هه يي. هه روها ده شزانم او هه ستاش ناسيندوي او ويي کي کارکي تر
 نابینم بواړي او ويي م پېښه خښ تا کي ننډه وي ژيانم بکي م کي د ست و
 پي م ناو او بکات به پداگري لاسر باشوونو و شيعر و او
 پارويي کي پويستم به ژيان، پيدا ي بکي م. ل فرسگايي کي نيشم
 د کرد و به هه ترسي د ستر ژييدو کي به وه وي و ترسام بگي م او
 به سرکار، د رکرام. نوم ماش کي وکي ستر بريس د نووسه ننگي کي
 وازي نم، به ام نستا کاري ل شفرشي د کي م.



سایتي ناو : نایا چاند جی ناهیتیت کي د بینیت کرکاری
 ل شفرش به پي پويست ل کي ندا و نمریکا ل بواړکاني هونر و
 نوب نوښرایي تي ناکر؟

کي کاسیرر : او ل هه موو جگايي به پي پويست نوښرایي تي
 ناکر. زر زحمه به نوم باسي چيرککاني ترس ل پاشقوول و
 تووندوتيزي و دستگیرکردنمان بکي م. ميديا و هه کاني
 اگي اندینیش به دگم ن بدروستی تيدگي. جارکيان د بوواي
 ل ددروي خانوي هاوما کي پشووم دابنیشم، چونکي ديانويست

سیری فیلم یک بکن که کارکاری لشفرش بش ناشرینی ددردخت و نازاریان ددان. بی پمخش نشو تماشای و جر دیم نانی کاری لشفرش بی م.

سایتی ناو : دتوت خوند ر دوای خوندن وی مانیفستی ئدبی لشفرشان، چی درباری کرکاری لشفرش فر بت؟



کی کاسیرر : بی و کسان کی کاری لشفرش ناشی ناکن، دمموت ئو بزنان که توانای فراوانبون و جیاوازی چیرک کانمان چن و چن گش نیگا کانمان تککی یی کتر دبن و سبب ددخن سار یی کتر. بی ئوانشی کی کرکاری لشفرشن، دمموت ئو بزنان که چن دین دزگای چاپ و باوکردن و ه ن ئامادن و دیانوت لگ ئواندا ئیش بکن و ج ماوررکیش هی ددیوت گو بیستی ئو شتانه بت که کارکاری کرد شین کان دیلن. (***)

دوو پراو ——— عز بدو
سهمان (م شخ) ئامادی کردون.

() ویستم ل بری لشفرش وک وش یی کی ناگونجاو (کرد شین) دابنم ئویش وک ئاماز یی که بی سایت شین کان، بام دواتر هاتم سار ئوی کی لشفرش وونتر و بپردر تر گوزارشت ل ددخ که دکات وک خی بهمم و. () Slam Poetry جرر پش بک یی کی شیعیی که یی که مجار ل سای ۱۹۸۶ ل ئمریکا ساریه دا و مارک سمیس یی که م شاعیر بوو که ئم هونری گرت دست. که شاعیر کان بی ن بت شاعر کانیان زار کیان بی ئاماد بوونی خک و گوگر و دادو، د خوندن و. که یی ئم ستای ل شاعر وتن بزری ل قاو خان کان و ه ند کجار چشتخان کان دند سازکردن، شاعیر ه موو توانا کانی زمان و ئاخوتن بکار د ه دت بی ئوی سرنجی گوگر بی شاعر کی ابک شت، ئمجرر شواز شیعیی تایب تم ندیی کی شیعیی خرنوا ای. () کی کاسیرر شاعیر کی زار کی و قس که ر و کخ ر و

هه سو او.

سەرچاوەکان : سایتی گۆنە (NOW) ٢٧ ی تشرینی دوو ٢٠١٩
<https://nowtoronto.com/culture/books-culture/a-whores-manifesto-kay-kassirer-sex-work>
<https://www.amazon.ca/Whores-Manifesto-Anthology-Writing-Artwork/dp/1944934898>